



少儿启蒙故事小书坊

GE LIN TONG HUA

格林童话

原著：[德] 雅科布·格林 / 威廉·格林 主编：张定远

纯真的世界 梦想的王国



光明日报出版社

少儿启蒙故事小书坊

GE LIN TONG HUA

格林童话

原著：[德] 雅科布·格林 / 威廉·格林 主编：张定远



光明日报出版社

图书在版编目(CIP)数据

格林童话/张定远主编. —北京:光明日报出版社, 2007.7

(少儿启蒙故事小书坊)

ISBN 978-7-80206-446-1

I.格… II.张… III.汉语拼音—儿童读物 IV.H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第068134号

少儿启蒙故事小书坊 格林童话

原著: [德] 雅科布·格林/威廉·格林

主编: 张定远

执行主编: 曹外香

责任编辑: 温梦

策划: 杨奎

封面设计: 子时设计

绘图: 黑牛动漫工作室

版式设计: 李陈

责任校对: 徐为正

责任印制: 胡骑

出版发行: 光明日报出版社

地址: 北京市崇文区珠市口东大街5号, 100062

电话: 010-67078234 (咨询), 67078235 (邮购)

传真: 010-67078227, 67078233, 67078255

网址: <http://book.gmw.cn>

E-mail: gmcbcs@gmw.cn

法律顾问: 北京盈科律师事务所郝惠珍律师

印刷: 北京楠萍印刷有限公司

装订: 北京楠萍印刷有限公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社联系调换

开本: 720 × 1010mm 1/16

字数: 300千字

印张: 50

版次: 2007年7月第1版 印次: 2007年7月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-80206-446-1

总定价: 75.00元 (全5册)

版权所有, 翻印必究。本书图文未经书面授权, 不得以任何方式转载或公开发表。



前言

qiányán

在色彩斑斓、瑰丽奇幻的世界童话之园，《格林童话》就像是一只精美绝伦的小宝盒，一代又一代人枕着它进入梦乡，进入幻想的王国：狠毒的继母是不是把白雪公主杀死了、小红帽是否安全脱险、王子能不能找到穿上金鞋的姑娘、青蛙是怎样变成王子的……

《格林童话》作为世界儿童文学中的瑰宝，具有永恒的魅力。它是由德国的雅科布·格林和威廉·格林共同完成的。这部童话集自问世以来，在世界各地广为流传，深受广大读者的欢迎。在中国这个具有十几亿人口的泱泱大国里，无论是刚刚识字的幼童，还是发染秋霜的老者，谈起《格林童话》，大都会兴趣盎然、头头是道地讲起“白雪公主”、“小红帽”、“灰姑娘”、“青蛙王子”等流传已久的经典童话。作者以丰富的想象力，曲折动人的情节和妙趣横生的语言，为我们描绘了一个充满诗情画意的、梦幻一样的神秘王国。

这部童话集为我们构置了一个神奇的童话世界。在这个世界里，宽容善良、聪明勇敢的人总会得到好报，阴险恶毒、自私怯懦的人总会受到惩罚，扬善惩恶始终都是童话的主旋律。当你阅读这些童话故事的时候，你一定会被一段段离奇而又美丽的故事所吸引，一定向往和善良的七个小矮人成为朋友，也一定渴望变成美丽的公主，找到属于自己的白马王子，或者更希望找到一把打开智慧之门的金钥匙。

这里，就是你梦开始的地方……

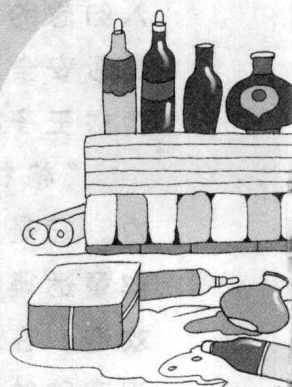


mu lu / 目录

1~47

使你善良宽容的故事

- ① 灰姑娘
- ⑨ 白雪公主
- ⑩ 睡美人
- ⑫ 森林里的小屋
- ⑬ 穷人与富人
- ⑭ 金鹅
- ⑮ 小毛驴

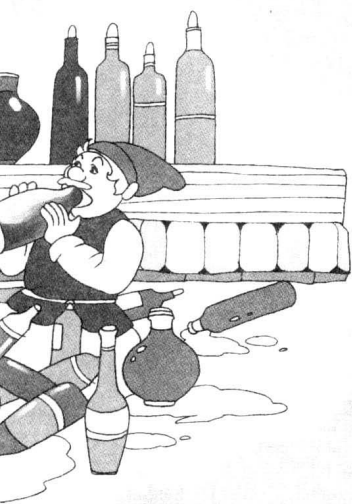


48~83

使你诚实勇敢的故事

- ① 魔鬼的三根金发
- ② 无所畏惧的王子
- ③ 水晶球
- ④ 青蛙王子
- ⑤ 猫和老鼠交朋友
- ⑥ 熊皮人

114~154

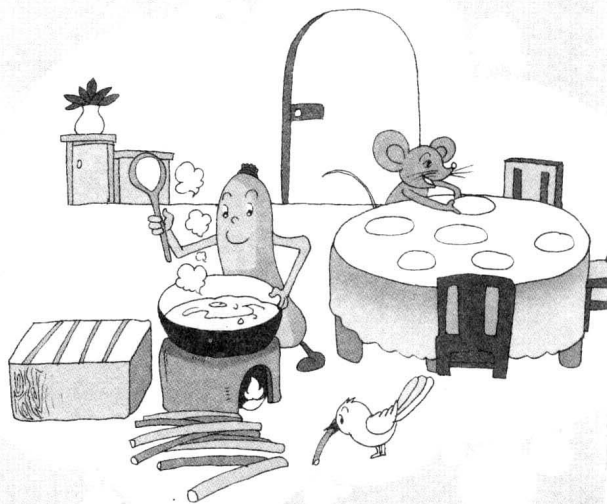


114~154 使你充满智慧的故事

- 114 兔子和刺猬赛跑
- 120 画眉嘴国王
- 127 老鼠、小鸟和香肠
- 132 聪明的小裁缝
- 137 不来梅城的乐师
- 143 三个幸运的孩子
- 149 小海兔

84~113 使你明辨善恶的故事

- 84 小红帽
- 90 狼和七只小山羊
- 96 牧鹅姑娘
- 102 白新娘和黑新娘
- 108 莴苣姑娘





宽容善良待他人

灰 姑 娘

cóng qián yǒu yí ge měi lì shàn liáng de nǚ hái er hěn xiǎo jiù shī qù
从前，有一个美丽善良的女孩儿，很小就失去
le mǔ qīn jì mǔ dài lái de liǎng ge jiě jie cháng cháng qī fu tā bù dàn ràng
了母亲。继母带来的两个姐姐常常欺负她，不但让
tā cóng zǎo dào wǎn de gàn cū huó er ér qiě wǎn shàng hái ràng tā shuì zài lú huī
她从早到晚地干粗活儿，而且晚上还让她睡在炉灰
lǐ suǒ yǐ tā zǒng shì mǎn shēn huī chén dà jiā jiù jiào tā “ huī gū
里。所以她总是满身灰尘，大家就叫她“灰姑
niang ” 娘”。

- ◎ 欺负：用蛮横无理的手段侵犯、压迫或侮辱。
- ◎ 粗活儿：技术性较低、劳动强度较大的工作。

yǒu yí cì , huī
有 一 次 ， 灰

gū niang bǎ yì gēn zhēn
姑 娘 把 一 根 榛

shù zhī zhòng zài
树 枝 种 在

le mǔ qīn de
了 母 亲 的

fén shàng , jié
坟 上 ， 结

guǒ , nà gēn
果 ， 那 根

shù zhī hěn kuài
树 枝 很 快

jiù zhǎng chéng le
就 长 成 了

yì zhū měi lì de
一 株 美 丽 的

shù 。 cóng nà yǐ hòu
树 。 从 那 以 后 ，

tā měi tiān dōu zài fén qián
她 每 天 都 在 坟 前

de shù xià kū sān cì , bìng qiánchéng de dǎo gào 。 shù shàng yǒu yì zhī bái sè de
的 树 下 哭 三 次 ， 并 虔 诚 地 祷 告 。 树 上 有 一 只 白 色 的

xiǎo niǎo , zhǐ yào huī gū niang shuō chū yí ge yuàn wàng lái , xiǎo niǎo jiù huì bǎ tā xiǎng
小 鸟 ， 只 要 灰 姑 娘 说 出 一 个 愿 望 来 ， 小 鸟 就 会 把 她 想

yào de dōng xī rēng gěi tā 。
要 的 东 西 扔 给 她 。

yǒu yì tiān , guó wáng jǔ bàn wǔ huì , xiǎng wèi wáng zǐ xuǎn zé yí ge zuì
有 一 天 ， 国 王 举 办 舞 会 ， 想 为 王 子 选 择 一 个 最

hǎo de wèi hūn qī liǎng ge jiě jie yě bèi yāo qǐng le 。 huī gū niang yě xiǎng qù
好 的 未 婚 妻 ， 两 个 姐 姐 也 被 邀 请 了 。 灰 姑 娘 也 想 去

cān jiā wǔ huì , kě jì mǔ shuō : “ nǐ quán shēn shàng xià dōu shì huī chén , yě xiǎng
参 加 舞 会 ， 可 继 母 说 ： “ 你 全 身 上 下 都 是 灰 尘 ， 也 想

qù cān jiā wǔ huì ? nǐ méi yǒu xiàng yàng de yī fu hé xié zi yě xiǎng tiào wǔ ? ”
去 参 加 舞 会 ？ 你 没 有 像 样 的 衣 服 和 鞋 子 也 想 跳 舞 ？ ”



灰姑娘跪在树下虔诚地祷告。

huī gū niang bù tíng de āi qiú zhe yú shì jì mǔ bǎ yì pán wǎn dòu dào jìn huī
灰姑娘不停地哀求着。于是，继母把一盘豌豆倒进灰
duī lǐ shuō shì ràng tā zài liǎng xiǎo shí nèi jiǎn chū lái jiù dài tā qù huī gū niang
堆里，说是让她在两小时内拣出来就带她去。灰姑娘
lái dào hòu yuán zi lǐ qǐng
来到后园子里，请

qú niǎo er men de bīng
求鸟儿们的帮
zhù bù yí huì
助。不一会

er xiǎo bái
儿，小白

gē xiǎo bān jiū
鸽、小斑鸠

hé kōng zhōng suǒ
和空中所

yǒu de niǎo er
有的鸟儿

dōu fēi lái bāng
都飞来帮

tā jiǎn dòu zi
她拣豆子。

huī gū niang zài xiǎo
灰姑娘在小

niǎo men de bāng zhù xià hěn kuài jiù gàn wán le huó er
鸟们的帮助下，很快就干完了活儿。

kě shì jì mǔ yòu ràng tā zài yí ge xiǎo shí zhī nèi bǎ liǎng pán wǎn dòu
可是，继母又让她在一个小时之内把两盘豌豆
cóng huī duī lǐ jiǎn chū lái xiǎo niǎo men yòu bāng zhù huī gū niang hěn kuài wán chéng le
从灰堆里拣出来。小鸟们又帮助灰姑娘很快完成了
rèn wu dàn jì mǔ què shuō dào suàn le nǐ bié zài bái fèi jìn le nǐ
任务。但继母却说道：“算了！你别再白费劲了，你
shì bù néng qù de nǐ méi yǒu lǐ fú bú huì tiào wǔ nǐ zhǐ huì gěi wǒ men
是不能去的。你没有礼服，不会跳舞，你只会给我们
diū liǎn tā shuō wán jiù bù zài dǎ lǐ huī gū niang dài zhe tā de liǎng ge qīn
丢脸。”她说完就不再答理灰姑娘，带着她的两个亲



继母不准灰姑娘参加舞会。

shēng nǚ ér fù yàn qù le 。
生女儿赴宴去了。

huī gū niang yí ge rén dài zài jiā lǐ , jué de jì mò shāng xīn , yú
灰姑娘一个人待在家里，觉得寂寞、伤心，于
shì yòu lái dào mǔ qīn de fén qián shuō :
是又来到母亲的坟前说：

xiǎo zhēn shù , nǐ yáo yí yáo , bǎ zuì měi de yī fu wǎng xià pāo 。 ”
“小榛树，你摇一摇，把最美的衣服往下抛。”

bái niǎo diǎn le diǎn tóu , pāo xià yí tào yòng jīn sī zhī chéng de yī qún hé
白鸟点了点头，抛下一套用金丝织成的衣裙和
yí shuāng jīng yíng tòu míng de wǔ xié 。 tā jí máng chuān zhe qù cān jiā wǔ huì , tā
一双**晶莹**透明的舞鞋。她急忙穿着去参加舞会，她



灰姑娘穿上了一身光彩照人的衣裙。

◎ 晶莹：光亮而透明。

de hòu mǔ hé liǎng ge jiě jie dōu méi yǒu rèn chū lái shì tā
 的后母和两个姐姐都没有认出来是她。

huī gū niang chū sè de róng mào hé gāo yǎ de jǔ zhǐ ràng rén men dōu jīng dāi
 灰姑娘出色的容貌和高雅的举止让人们都惊呆

le , dōu yǐ wéi tā yí dìng shì yí wèi xiān nǚ 。 wáng zǐ duì tā tè bié rè qíng ,
 了,都以为她一定是一位仙女。王子对她特别热情,
 zhǐ péi tā yí ge rén tiào wǔ , duì qí tā de gū niang lián kàn dōu bú kàn yí yǎn 。
 只陪她一个人跳舞,对其他的姑娘连看都不看一眼。

yè shēn le , wǔ huì jiù yào jié shù le , wáng zǐ qǐng qiú sòng huī gū niang
 夜深了,舞会就要结束了,王子请求送灰姑娘

huí jiā , huī gū niang què chèn wáng zǐ bù liú yì de shí hou táo zǒu le 。
 回家,灰姑娘却趁王子不注意的时候逃走了。

dì èr tiān , huī gū niang yòu huàn shàng le yí tào bǐ qián yí tiān hái yào piào
 第二天,灰姑娘又换上了一套比前一天还要漂

liang de yī fu hé wǔ xié 。 wǎn shàng tā yào zǒu de shí hou , wáng zǐ gēn zhe
 亮的衣服和舞鞋。晚上她要走的时候,王子跟着

tā , tā què pǎo dào zì jiā wū hòu de huā yuán qù le 。 nà er yǒu kē měi lì
 她,她却跑到自家屋后的花园去了。那儿有棵美丽

de dà shù , shù shàng guà mǎn jīn càn càn de lí zi 。 yú shì wáng zǐ děng zài nà
 的大树,树上挂满金灿灿的梨子。于是王子等在那

er , zhí dào tā de fù qīn guò lái 。 wáng zǐ shuō : “ nà ge mò shēng gū niang
 儿,直到她的父亲过来。王子说:“那个陌生姑娘

cóng wǒ shēn biān táo zǒu le , wǒ jiān xìn tā tiào dào lí shù shàng qù le 。 ”
 从我身边逃走了,我坚信她跳到梨树上去了。”

tā fù qīn xiǎng : “ mò fēi shì huī gū niang ? ” xiǎng dào zhè er , tā
 她父亲想:“莫非是灰姑娘?”想到这儿,他

biàn qǔ lái tī zi , pá dào shù shàng , dàn bìng méi yǒu fā xiàn yǒu rén 。 wáng zǐ hěn
 便取来梯子,爬到树上,但并没有发现有人。王子很

shī wàng de huī dào gōngzhōng 。
 失望地回到宫中。

dì sān tiān , huī gū niang chuān shàng le bǐ qián liǎng cì gèng piào liang de yī fu
 第三天,灰姑娘穿上了比前两次更漂亮的衣服

hé jīn xié qù cān jiā wǔ huì , wáng zǐ réng rán zhǐ hé tā yí rén tiào wǔ 。 dào le
 和金鞋去参加舞会,王子仍然只和她一人跳舞。到了

wǎn shàng , huī gū niang yòu xiǎng lí kāi le 。 zhè cì , wáng zǐ yòng le yí tiáo miào
 晚上,灰姑娘又想离开了。这次,王子用了一条妙

◎ 高雅:高尚,不粗俗。

◎ 留意:注意;小心。

jì tā zǎo ràng rén zài měi jí tái jiē shàng dōu tú shàng le bǎi yóu 。 zhè yàng yì
计，他早让人在每级台阶上都涂上了柏油。这样一



王子向灰姑娘的父亲打听她的去向。

lái huī gū niang zuǒ jiǎo shàng de jīn xié jiù zài bēn táo zhōng zhān zài shí jiē shàng
来，灰姑娘左脚上的金鞋就在奔逃中粘在石阶上
le wáng zǐ bǎ zhè zhī xié zi jiǎn qǐ lái zhè xié shì nà yàng jīng zhì xiǎo
了。王子把这只鞋子捡起来，这鞋是那样**精致**、小
qiǎo ér qiě shì yòng chún jīn zuò chéng de
巧，而且是用纯金做成的。

dì èr tiān zǎo shàng wáng zǐ ná le zhè zhī xié zi pǎo qù zhǎo huī gū niang
第二天早上，王子拿了这只鞋子跑去找灰姑娘
de fù qīn duì tā shuō chū le zhèng hǎo chuān de shàng zhè zhī jīn xié zi de
的父亲，对他说：“除了正好穿得上这只金鞋子的

gū niang zhī wài wǒ bù xiǎng yào bié de gū niang zuò wǒ de qī zi
姑娘之外，我不想要别的姑娘做我的妻子。”

jì mǔ ràng tā de liǎng ge nǚ ér shì chuān jié guǒ yí ge dà jiǎo zhǐ yǒu
继母让她的两个女儿试穿，结果一个大脚趾有
xiē cháng yí ge jiǎo hòu gen tài dà dōu chuān bu jìn qù zuì hòu jì mǔ
些长，一个脚后跟太大，都穿不进去。最后，继母
zhǐ hǎo bù qíng yuàn de bǎ huī gū niang jiào chū lái tā bǎ jiǎo shēn jìn jīn xié
只好不情愿地把灰姑娘叫出来。她把脚伸进金鞋，
tè bié hé shì huī gū niang zhàn qǐ shēn lái wáng zǐ kàn zhe tā de liǎn rěn
特别合适。灰姑娘站起身来，王子看着她的脸，认
chū tā jiù shì céng jīng gēn tā tiào guo wǔ de měi lì gū niang biàn jīng jiào qǐ
出她就是曾经跟他跳过舞的美丽姑娘，便惊叫起

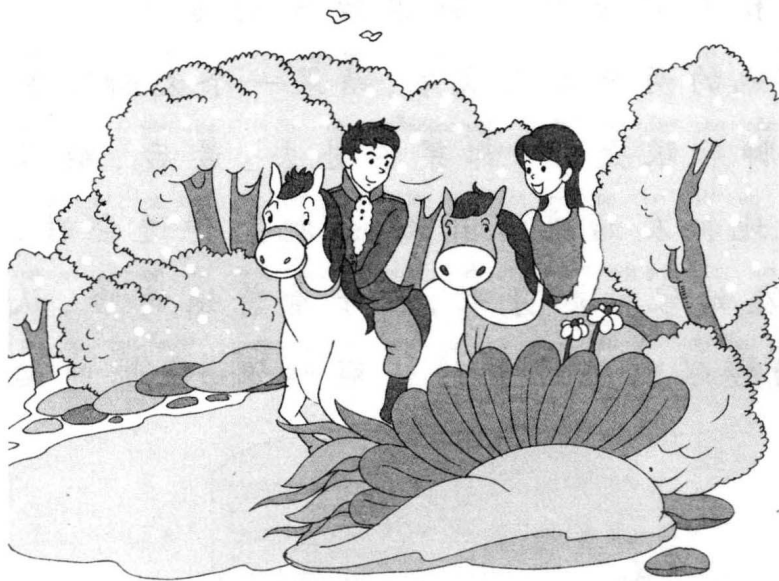


灰姑娘把左脚伸进金鞋，特别合适。

lái : zhè wèi jiù shì zhēn zhèng de xīn niáng
来：“这位就是真正的新娘！”

yú shì wáng zǐ fú zhe huī gū niang shàng mǎ dài zhe tā zǒu le
于是，王子扶着灰姑娘上马，带着她走了。

- ◎ 情愿：心里愿意。
- ◎ 曾经：表示从前有过某种行为或情况。



8

王子带着灰姑娘回王宫了。

wáng zǐ
王 子
hé huī gū niang
和 灰 姑 娘
jǔ xíng hūn lǐ
举 行 婚 礼
shí liǎng ge
时 ， 两 个
huài jiě jie yě
坏 姐 姐 也
gǎn lái xiàng tā
赶 来 向 她
tǎo hǎo zhè
讨 好 。 这
shí xiǎo bái
时 ， 小 白
gē fēi lái bǎ
鸽 飞 来 把
tā men de yǎn
她 们 的 眼

jīng dōu zhuó xiǎ le tā men de huài xīn cháng dé dào le yīng yǒu de chéng fá 。
睛 都 啄 瞎 了 ， 她 们 的 坏 心 肠 得 到 了 应 有 的 惩 罚 。



王子是怎样找到灰姑娘的？

灰姑娘终于苦尽甘来，和王子过上了幸福的生活，我们真为他们感到高兴。小朋友的心灵最是纯洁无瑕的，跟人交往可不能心存偏见，要真诚善良、平等友好地对待每一个人。

- 讨好：迎合别人，取得别人的欢心或称赞。
- 惩罚：处罚。

嫉妒心害人害己

白雪公主

cóng qián yǒu yí wèi wáng hòu tā yǒu yí ge shí fēn piào liang de nǚ
从前，有一位王后，她有一个十分漂亮的女
ér rén men dōu jiào tā “bái xuě gōng zhǔ”。
儿，人们都叫她“白雪公主”。

hòu lái wáng hòu bù xìng qù shì le
后来，王后不幸去世了，
guó wáng yòu qǐ le ge měi lì jiāo ào de nǚ rén
国王又娶了个美丽骄傲的女人

wéi xīn wáng hòu xīn wáng
为新王后。新王

hòu ào màn zì fù
后傲慢、自负，

róng bu de yǒu rén bǐ tā
容不得有人比她

gèng měi lì tā yǒu yí
更美丽。她有一

miàn mó jìng mó jìng gào
面魔镜，魔镜告

su tā bái xuě gōng zhǔ bǐ
诉她白雪公主比

tā piào liang yì qiān bèi
她漂亮一千倍。



魔镜告诉王后，白雪公主最漂亮。

wáng hòu hěn shēng qì yú shì mìng lìng liè rén shā sǐ bái xuě gōng zhǔ
王后很生气，于是命令猎人杀死白雪公主。

hǎo xīn de liè rén méi yǒu shā bái xuě gōng zhǔ ér shì bǎ tā dān dú liú
好心的猎人没有杀白雪公主，而是把她单独留

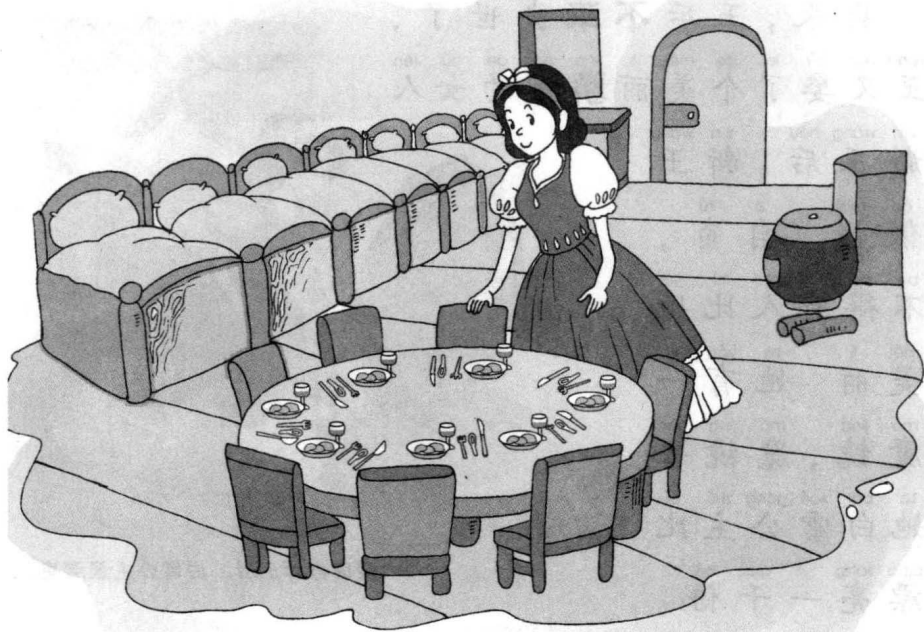
◎ 不幸：表示不希望发生而竟然发生。

◎ 骄傲：轻视别人，对人没有礼貌。

zài le yí piàn dà sēn lín lǐ tā cì sǐ le yì tóu xiǎo yě zhū qǔ chū
在了一片大森林里。他刺死了一头小野猪，取出
xīn gān fèi jiào gěi le wáng hòu
心、肝、肺，交给了王后。

bái xuě gōng zhǔ zài sēn lín lǐ zǒu le hěn jiǔ zuì hòu lái dào le qī ge
白雪公主在森林里走了很久，最后来到了七个
xiǎo ǎi rén de jiā lǐ
小矮人的家里。

zài zhè ge xiǎo wū lǐ shén me dōng xī dōu hěn xiǎo dàn zhěng jié jīng zhì
在这个小屋里，什么东西都很小，但**整洁**精致
de méi yǒu bàn fǎ xíng róng wū zi lǐ yǒu yì zhāng pū zhe bái bù de xiǎo zhuō
得没有办法**形容**。屋子里有一张铺着白布的小桌
zi shàng miàn fàng zhe qī zhī xiǎo pán zi měi zhī xiǎo pán zi biān hái yǒu xiǎo
子，上面放着七只小盘子，每只小盘子边还有小



七个小矮人家里的摆设很精致。

- 整洁：整齐清洁。
- 形容：对事物的形象或性质加以描述。